

This question paper contains 3 printed pages.

Roll No.....

Sr. No. of Question Paper: **3111**
 Unique Paper Code: 2011501
 Name of the Course: B. A. (H) **ARABIC**
 Name/Title of the Paper: Arabic Prose, Poetry and Oral -1
 Semester: V
 Duration: 3 hours
 Max. Marks: 75

F-5

Instructions for Candidates:

Unless otherwise required in a question, answers may be written either in English or in Arabic or in Urdu; but the same medium should be used throughout the paper.

Attempt ALL questions.

1. Translate in Urdu any **ONE** of the passages given below:

15

(A)

هل رأيت كلبى؟ هو لطيف وجميل. ولونه أبيض وشعره طويل. وأرجله طويلة ورأسه كبير. وهو يمشي ورائي دائما. وعندما أقعد يلعب معي. وإذا جاع وضع يده على رجلي وفتح فمه الكبير. فأجئ له بلقمة خبز وكوب لبن. فيهز ذيله ويأكل. وإذا رأى أكلا غيره لا يقربه. لأنه تعود أن لا يأكل إلا من يدي. وهو صاحب قطننا الكبيرة يلعب معها وتلعب معه. مع أن الكلاب والقطط أعداء. وهو يرافق أبي إذا خرج للصيد. لأنه كلب صيد.

(B)

اشترى لي أبي ساعة من يومين. فأخذتها في يدي. ووضعتها على أذني وسمعت صوتها وهي تدق "طق طق" ثم وضعتها في جيبى خوفا عليها. وقد فتحها أبي أمامي من كل جهة لأراها. وما كنت رأيت داخلها من قبل. وهي موضوعة في ظرف من الفضة أبيض. وعلى وجهها غطاء من الزجاج. يظهر تحته الميناء.

١٠٦٠

مقسّما إلى اثنتى عشرة ساعة وستين دقيقة. وفيه عقربان يدوران. واحد كبير للدقائق. والثاني صغير للساعات.

2. Translate in English any ONE of the passages given below:

15

(A)

كان أسد نائما فأتى فأر ومشى على رأسه. فهب من النوم غضبان. وقبض على الفأر ليقتله. فبكى الفأر وتضرّع حتى رقّ له قلب الأسد وخطى عنه. وثاني يوم وقع الأسد في شرك نصبه له الصيادون. فصرخ وزأر حتى سمعه ذلك الفأر. فأسرع لمساعدته وقال له: "لا تخف. فأنا أخلصك." وشرع يقرض الحبل بأسنانه الحادة حتى قطعه وخرج الأسد سالما. وشكره شكرا كثيرا.

(B)

كان ولد يرعى غنما. فيخرج بها كلّ يوم إلى مرعى قريب من بلده. لتأكل من العشب الأخضر. وذات يوم أراد أن يسخر من أهل البلد. فصاح بأعلى صوته. "الذئب الذئب" فخرج الرجال بعصيهم لنجدته. ولكنهم لم يجدوا شيئا فعادوا من حيث أتوا والولد يضحك منهم. وفي اليوم التالي أتى ذئب حقيقة. فخاف الولد وزعق مرّة أخرى. "الذئب الذئب". فظنّ الناس أنّ الولد عاد يسخر منهم. كما فعل أول مرّة. ولذلك لم يهتموا لصياحه.

3. Translate any ONE of the following excerpts explaining its underlined words:

20

(A)

ومعلّم ينبيك ما لا تعلم
لم تنتقل فكان رأسك يحلم

هو فى الحياة مرّقه و منعّم
يطوى بك الدنيا و إنك ها هنا

من كلّ أرجاء البلاد حديثه
ولكم سمعنا في المساء وفي الضحى
عجبا لمعجزة العلوم و فضلها!
وبكلّ ألسنة الورى يتكلّم
شخصا على بعد النوى يترنّم
كم للعلوم على البرية أنعم

(B)

إنّ الفراش الناعما
نم يا حبيبي سالما
راح النهار واحتجب
والليل بالأمن اقترب
باتت عسافير الغرد
فيه تنام دائما
نم آمنة نم آمنة
معه العناء والتعب
نم آمنة نم آمنة
في حفظ مولانا الصمد

4. Rewrite any passage of Q. No. 1 giving full vowel signs.

5

Or

Give the meanings of any TEN of the following:

برية	النوى	يحلم	مرقه
عشب	يقرض	يهب	مزية
يسخر	يفتاك	نجدة	مرعى
ضيم	ناعم	يشدو	خامل

5. Write in Arabic the summary of any ONE prose lesson from your book. 10

6. Write in Arabic the summary of any ONE poem from your book. 10